

「JENESYS2.0」

中国大学生代表团

访问日程 2014年7月9日（周三）～7月16日（周三）

1 概要

由中国日本友好协会派遣的中国大学生代表团共83名，于7月9日至7月16日抵日进行了为期8天的访问。（团长：程海波 中国日本友好协会友好交流部 部长）

该事业是作为「JENESYS2.0」项目的一环，代表团通过访问日本大学等交流活动，加深了与日本大学生和普通民众之间的相互了解，增进睦邻友好。除此之外，还参观了在札幌举行的PMF太平洋音乐节(国际教育音乐节)，通过参观，体验日本的政治·经济·科学技术·社会·历史·文化等各种相关设施及访问地方城市等方式，直接接触“酷日本”文化，进一步加深对日本的全方位了解。

2 日程

7月9日（周三）

抵达成田机场，参观新宿御苑，说明会

7月10日（周四）

访问三得利音乐厅，参观台场，音乐相关讲座，欢迎会

7月11日（周五）

前往北海道，访问札幌 Kitara 音乐厅

7月12日（周六）

与北海道大学合唱团进行交流，参观 PMF 太平洋音乐节(国际教育音乐节)

7月13日（周日）

参观札幌市中央场外批发市场，参观札幌羊之丘展望台
体验日本文化（YOSAKOI 拉网小调）

7月14日（周一）

前往东京，参观浅草·秋叶原

7月15日（周二）

参观皇居·二重桥，考察国会议事堂，访问东京艺术大学，欢送报告会

7月16日（周三）

由羽田机场回国

3 照片

	
<p>7月9日 新宿御苑見学 大温室にて植物を観察 (東京都)</p>	<p>7月10日 お台場見学 (東京都)</p>
<p>7月9日 参观新宿御苑 在大温室观察植物 (东京都)</p>	<p>7月10日 参观台场 (东京都)</p>
	
<p>7月10日 サントリーホール訪問 舞台裏で出演者のサインを見学 (東京都)</p>	<p>7月10日 サントリーホール訪問 ステージ体験で演奏を披露 (東京都)</p>
<p>7月10日 访问三得利音乐厅 在后台观看演出者的签名 (东京都)</p>	<p>7月10日 访问三得利音乐厅 在舞台体验时表演 (东京都)</p>
	
<p>7月10日 東京学芸大学名誉教授・ 國學院大學教授の筒石賢昭氏による 日本の伝統音楽に関する講義 (東京都)</p>	<p>7月10日 歓迎会 江田五月日中友好会館会長(右1)と 交流する団員 (東京都)</p>
<p>7月10日 筒石賢昭 東京学芸大学名誉教授 ・国学院大学教授の关于日本传统音乐的 讲座(东京都)</p>	<p>7月10日 欢迎会 与日中友好会馆会长江田五月(右1) 畅谈的团员们(东京都)</p>



7月11日 札幌コンサートホール
Kitara 訪問 ホールの説明 (札幌市)



7月11日 札幌コンサートホール
Kitara 訪問 ステージ体験 (札幌市)

7月11日 訪問札幌 Kitara 音乐厅
听取演奏厅介绍 (札幌市)

7月11日 访问札幌 Kitara 音乐厅
舞台体验 (札幌市)



7月12日 北海道大学合唱団との交流
日中双方が演奏披露 (札幌市)



7月12日 北海道大学合唱団との交流
キャンパス見学・グループ交流 (札幌市)

7月12日 与北海道大学合唱団进行交流
日中双方学生表演节目 (札幌市)

7月12日 与北海道大学合唱団进行交流
参观校园, 分组交流 (札幌市)



7月12日 国際教育音楽祭パシフィック・
ミュージック・フェスティバル
(PMF) 視察 (札幌市)



7月13日 札幌市中央卸売場外市場 視察
(札幌市)

7月12日 参观PMF 太平洋音乐节
(国际教育音乐节) (札幌市)

7月13日 参观札幌市中央场外批发市场
(札幌市)



7月13日 さっぽろ羊ヶ丘展望台 見学
クラーク博士像と記念撮影 (札幌市)

7月13日 参观札幌羊之丘展望台
与克拉克博士雕像合影留念 (札幌市)



7月13日 さっぽろ羊ヶ丘展望台 見学
ラベンダー畑の前でジャンプ (札幌市)

7月13日 参观札幌羊之丘展望台
薰衣草花田前 (札幌市)



7月13日 北翔大学での
YOSAKOI ソーラン体験 (札幌市)

7月13日 在北翔大学
体験 YOSAKOI 拉网小调 (札幌市)



7月14日 浅草寺見学 (東京都)

7月14日 参观浅草寺 (东京都)



7月15日 皇居・二重橋見学 (東京都)

7月15日 参观皇居・二重桥 (东京都)



7月15日 国会議事堂視察 (東京都)

7月15日 考察国会议事堂 (东京都)

	
7月15日 東京藝術大学 訪問・交流 「わたしは未来」を日中両国語で合唱 (東京都)	7月15日 東京藝術大学 訪問・交流 茶話会で学生と交流 (東京都)
7月15日 东京艺术大学访问交流 用日中两国语言演唱“我们就是未来” (东京都)	7月15日 东京艺术大学访问交流 以茶话会形式与学生交流(东京都)
	
7月15日 歡送報告会 程海波団長の挨拶 (東京都)	7月15日 歡送報告会 訪日成果報告 (東京都)
7月15日 欢送报告会 程海波团长致辞 (东京都)	7月15日 欢送报告会 汇报访日成果 (东京都)

4 团员的感想（摘选）

○ 日本经济、文化、工业、科技高度发达，日本人礼貌、守时、为人热情、素质高、具有高度的责任感、讲究卫生、注重细节，日本景色优美、环境怡人。

日本对传统音乐的保护让人心生敬佩，通过对三得利音乐厅、Kitara 音乐厅、PMF 国际音乐节以及东京艺术大学音乐厅的学术交流，深深感受到细致、贴心的设计。如三得利音乐厅钢琴升降架的搬运设备，琴面的特殊处理，对吊灯葡萄形的设计以及对音响效果的重视，以及各个大师乐团的签名以及合影，对指挥家、演奏家人性化的布局（地板、距离等），东京艺术大学升降式乐池的设计等。同时，北翔大学以及音乐讲座让我认识到日本人对本国传统文化的重视以及传承的可继性。东京艺术大学以及 PMF 札幌音乐节的精彩演出也让我大开眼界，每位演员的职业道德以及专业素养都是值得我学习的。此外，柏林爱乐管乐团对北海道高中生的管乐团的悉心指导，让我看到了日本开阔的视野以及对中学生综合素质的重视，对学校音乐教育体系的系统性培养。

日本的公民素质很高，不论是公共厕所的抽纸，全自动的坐便器以及“音姬”的使用，还是札幌音乐节后一尘不染的草地，都令我印象深刻，更令我对日本、日本人的礼仪、素养、人文产生深深地敬佩，倘若有机会，我希望还可以来参加或旅游。

○ 留下印象最深的安排活动是 PMF 开幕式，这是第一次参加森林音乐会，被这种把古典音乐轻松化的方式深深地吸引。而这一开幕式既含有世界顶尖级的专业院团，又包含不同年龄层各业余院团的精彩表演，可见音乐节所体现的包容的理念，不愧是古典音乐界、音乐教育界的一次盛事。此外音乐会结束之后，诺大的草坪上没有一丝垃圾，这也让我们极为震撼，可见日本民众的素质之高，干净整洁的良好习惯。

此次访问难忘的回忆太多太多，以上只是举了音乐专业方面的例子，空间有限，其他的不再一一赘述。回国后，我一定会向周围人传达日本的人性化的细节，比如永远干净永远有纸、大部分都为电动的卫生间；日本的干净，国民整体很高的素质；发达的繁荣的城市发展，方便随处可见的药妆店等等。日本难忘的点滴太多，期待下次再来。

○ 最深刻的印象就是日本的细致，以及对待事物的认真性和创新性，这几点都可以从很小的事来看：

首先 ①细致：日本随处可见洗手液、消毒液，我在路边摊买桃子，卖桃子的大叔给我们切了品尝之后竟然连湿巾都备好了。在商场问路，店员一定会把你带到你要去的地方，而绝不是指一个方向给你；

②认真性：我们一起学习的拉网小调只是日本学生的选修课，但他们的努力我们是看得到的，而且我们这 8 天的行程，我们日方的老师和导游一有空就会做标记和开会，把我们的行程中所会遇到的问题都安排的特别周到；

③创新性：东京艺术大学的乐池着实让我们眼前一亮，非常特别，尤其是这一块位置的多用性，既可以作为观众席，降下去后可作乐池使用，升到与舞台齐平后，舞台的面积在撤掉有小滑轮的座椅后便大出了整整一个乐池的面积。来到日本之后，最大的感触就是日本人特别会合理的利用资源，总能做到常人想不到的。

非常高兴能有这次机会来到日本做友好访问，也见到了很多在原来印象中日本的新面貌，希望两国保持合作，和平友好交流，愿中日友谊常存！

○ 由于中日战争的历史认知，导致对日本及其日本有着一定的负面和偏见的看法，但参加此次交流活动中，感受更多的正面和积极的方面，传递的是日本整体高级的国民素质，日本民众友善与好客，经济与文化方面所展现的实力和影响力，环境与生态保护的力度，流行与时尚的前沿等，使我对日本有了全新的认识。

与北海道大学合唱团的交流让我体会到非音乐专业学生们的专业素质，这些青少年能利用课余时间将音乐演绎到很专业的程度。在访问札幌 Kitara 音乐厅时看到当地中学生乐团如此精彩的演出，感受到日本青少年音乐素养的极高程度。在北翔大学体验和学习拉网小调不仅接触到日本的传统文化，还体会到青年大学生们的热情与活力。访问东京艺术大学更让我体会到了日本在专业音乐教育上极高的成就，无论是学习的环境、硬件设施还是学生的专业水准。

总之，在与日本青少年的交流中，让我深切体会到日本青少年的一丝不苟、专业精神、热情活力和积极向上。这与日本整体性较高的国民素养与讲礼仪的国民素质是分不开的。

○ 通过此行对于日本环境的改善，抗震设施的完善很是感叹。虽然中日关系现处紧张，但日本大学生在交流时也是亲切的与我们交流、畅谈，包括在各处的服务人员也是友好的为我们服务，细心的为我们解答问题。让我们感到日本人的对人对事的亲切的感染力。

通过中日双方的音乐交流及日本文化、环境的体验，让我了解到青年这一代人缺乏的是更多的交流，因为缺乏了交流使得两国之间在处理问题时总是很激烈。如果可以通过国家与国家间人民的文化、教育、音乐等方面的多多交流，也是可以促进中日关系进一步改善的。当然这次的交流很是激动很是开心，当我们同龄人在一起交流时那种美好是无法用言语来表达的。感谢此次的交流活动中，心中更加迫切的希望中日关系可以得到改善，音乐与微笑是可以让任何人走到一起，让我们用亲切热情的内心去享受那份珍贵的美好。再次感谢此行交流为我们细心工作的老师们。

○ 通过这次音乐交流访日活动，让我对日本有了进一步的了解。之前看过报道说日本是非常现代化的国家，到了之后，深深体会到了现代化的设施与自动化程度很高的各种生活设施。参加活动之前，听说日本人的谨慎、刻板的形象非常深入人心，但接触过之后才发现，所有的对

细节的追求完美，都是他们的一种最基本不过的职业习惯于专业素质。

在音乐方面的交流上，发现日本与中国之间的音乐文化有着共同的渊源，那就是唐代的雅乐。日本音乐对传承这些古老并珍贵的音乐文化做出了突出的贡献。也希望以后能有机会，专门来学习这些珍贵的音乐。而且能够以此为纽带，促进中日两国学习传统民族音乐的青年、少年之间相互交流、学习，共同发展！

○ 这次随团来到了日本，去过了东京和札幌。看着有礼貌的日本人，雅致的生活着，谦卑而自信，高度的文明和优雅给了我特别踏实的感觉。曾经有这样一个调查，在全中国的投票者中，日本是中国人民最喜欢的国家。日本的环境和国民素质非常令人赞叹，而日本人的虚心、谦卑和忧患意识也帮助日本成为世界上屈指一数的国家。

印象最深的是我们参观了三得利音乐厅的后台。三得利音乐厅的专业性是有目共睹的，任何一件事情能落实到每一个小细节上，方便、到位的设计和音乐厅的专业程度让我非常感慨。而对于一名学习古典音乐的年轻人来说，更令我难忘的是日本拥有先进、优秀的古典音乐文化。参观了 PMF，全民古典音乐的绝佳气氛是古典音乐在日本得以发展的条件。日本古典音乐文化不仅体现在像三得利音乐厅这样优越的硬件设施上，还体现在浓厚的古典音乐欣赏范围之中。

无数的音乐大师来日本演出，留下了众多珍贵的影视资料。我们作为古典音乐的传承者，有必要为此贡献出自己的一份力量。在我们中国，古典音乐也处于一个高速发展的阶段，与上世纪五六十年代的日本十分相似。料想在不远的将来，中国和日本将会成为亚洲古典音乐最为繁荣的两个国家。我们能够在这样一个时代学习音乐，是十分幸运的。

○ 这是我第一次来看日本。之前在国内看到、听到的关于日本负面的消息较多，但是有亲人在日本总是宣传日本多么的好，我这次亲自来到日本才体会到这是真的。下面我就具体活动谈一下感悟。

参观新宿御苑让我体会到了日本现代文化气息。环境如此的优美，在那么小的地方有如此繁多的花草，与各国各异的风格风情，让我大吃一惊。访问三得利音乐厅，让我体验到了世界一流音乐厅的效果，钢琴的效果，震撼！相关日本民族民间的音乐讲座，使我更加了解了一些日本民间音乐的来龙去脉，还有精彩的尺八表演，叹为观止。与北海道大学生进行合唱交流让我体会到了业余合唱团都能把歌唱得如此动人，自愧不如。参观 PMF，亲眼见到世界级大师现场演奏，还有日本小学管乐队的精彩表演。参观札幌羊之丘展望台，体验到了日本牧场的别具一格的情趣。体验 YOSAKOI 拉网小调，北翔大学的学生太可爱了，与我们一起舞蹈，快乐。还体验了日式温泉，感受日本当代文化。总之，我有很多感言，但核心是日本给了我太多惊喜、感动、不舍，日本的文明、国民素质、环境、饮食、科技等都值得我们好好学习，音乐无国界，音乐可以沟通彼此！

○ 在访问之前，听朋友说过日本街道很干净，国民素质极高。这次活动让我们全面了解了日本，不管是传统文化还是经济方面，都比之前了解得更深入了。贵国对传统文化的保护意识非常强，和日本人接触后发现他们非常注重礼节，做事极其严谨。在生活中发现几乎所有的电器都是日本品牌，可以看出这个民族对于自己国家的技术和品牌的信心。

北海道大学男生合唱团是个业余合唱团，这样的合唱团从专业角度看非常雄厚的 Bass 带给我很大震撼，生活中的开朗热情也让我觉得很温暖。他们在业余生活中可以组织出这样的团体，很是令人敬佩，我们中国可以借鉴这样的组织方式，提高国内业余团的水平。

PMF 开幕式上聚集了世界顶级的音乐家，印象最深的是看到小朋友的表演，给我们展示了日本小学生的风采，独具特色，形式新颖的演出，让我们从教育上了解了对于人性的培养，展现了小朋友的特色。

北翔大学拉网小调的教学活动对于自己的传统文化的保护，这种传承方式，值得我们学习。北翔大学的同学的热情招待和细心教舞蹈让我们看到了当代日本大学生积极向上的风貌。

东京艺术大学音乐表演和极其专业的音乐厅让我们看到了日本对于传统西方音乐的重视，也让我们看到了专业程度。

○ 活动前对日本和日本人并无太多了解，活动之后了解加深。让我认识到了日本为礼仪之邦的名副其实，日本人民真是太有礼貌了！其次是国民素质普遍都比较高。再者就是加深了音乐、文化的认知。日本是一个跟中国一样魅力无穷的国度。

最大的感触就是音乐真是无国界的。不管是参观音乐厅还是教育音乐节；不管是进行音乐还是舞蹈的交流；不管是人文景观还是自然景观都深深地打动了我。对日本以及这里的人民都有了一种崭新的认识。在访问三得利音乐厅以及东京艺术大学的音乐厅的时候，真感慨设计者的细心与聪慧，音乐厅的设计具体到每一个细节，给演奏者和观众都有很好的体会。在与北海道合唱团交流的时候，对这些热爱音乐却非音乐专业的大学生们感到敬佩，他们的这份对音乐的热爱深深打动了我。与北翔大学的伙伴进行交流的时候是最开心的，舞蹈非常棒！拉网舞其实也与我国的几个民族的舞蹈有相似之处。学习起来很快很亲切。在最后访问东京艺术大学的时候，中日两国青年共同合唱“我们就是未来”，唱得非常感动，热血沸腾。音乐无国界，也希望两国友谊万岁！

○ 有两件事情让我印象深刻。当我7月9号抵达成田机场后就有了一种特别舒心的心情，一切都是那么规矩，从安检的自觉排队办理入境，再到一直温暖微笑的服务人员，让人觉得特别满足。当我推着行李来到大巴时，看一尘不染的大巴，不禁叹息，国内的新车才能这么干净。我们大巴的司机不高，但让我记忆深刻。国内的大巴司机最多招呼着你自己放行李，可这位司机，直接进到大巴车的下面，跪着给我们放行李，让我既震惊又心疼。在日本的访问期间，换了很多次大巴司机，但服务都是惊人的一致，都是那么尽心尽责。我觉得能达到这样的服务品质，这与日本的民族文化和教育的方式的不同。日本很认真很像德国人，严肃谨慎，注重细节。在日本待的这几天，让我深刻了解了日本人的认真和谦虚，真的很值得我们学习，以后在我们的生活和学习上认真、严谨。

另一件事情就是在艺术交流时，我们7月11号下午，我们有幸观赏了柏林爱乐铜管乐团对札幌初高中管弦乐队的指导，让我很震惊，那些是一些由14岁左右的初中同学组成的乐队，他们虽然年纪不大，但在专业方面一点也不亚于专业乐团，让我们很吃惊，不禁感叹，如果中国的初中生能达到这种水平，可能还需要十几年吧。当然这也是跟日本本国的教育密不可分的，孩子从小就会认识到自己的未来发展，所以很早就开始学习音乐。我希望通过这次交流活动，通过我们让更多的热爱和平、热爱音乐的年轻人去了解日本，让我们两国的青年更好更长久的一直友好下去。希望还有机会再来。

○ 参加活动前因为以前的历史事件，对日本和日本人一直抱有偏见。来到日本后，发现日本人民是非常友好的，不能戴有色眼镜来看待。

在国学院大学教授、东京学艺大学名誉教授筒石贤昭的“与中国音乐的渊源看日本的传统音乐”中收获很大，知道了声明，雅乐，雅乐的三种类型，能乐，文乐，歌舞伎；日本的三种传统乐器箏，三味线，尺八的种类和历史背景。日本的箏和中国的古筝非常相像，尺八与竖笛类似，都是从中国的唐朝传到日本去的，并使之普及。筒石贤昭教授现场演奏了尺八，非常的精彩，我非常的对之感兴趣，希望下次有机会跟教授学习。

前天与北翔大学交流，我们跟他们学习了舞蹈，大家都非常积极且兴趣浓厚，北翔大学的同学们也非常热心地教授，让我们大家非常快的学会，并一下子加深了两国同学间的友谊，非常好。